



Nộp Đơn Xin Tham Gia Chương Trình Thẻ Giảm Giá Vé ORCA LIFT Ngay



Hiện đã có cách thức rẻ hơn để tới mọi điểm đến với phương tiện của Pierce Transit!

Chương Trình ORCA LIFT Hoạt Động Ra Sao?

Quý vị có thể đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình **ORCA LIFT** và được giảm giá vé người lớn nếu đáp ứng yêu cầu về điều kiện thu nhập—không quá 200% Chuẩn Nghèo Liên Bang (Federal Poverty Level, FPL). Hành khách đủ tiêu chuẩn cũng có thể tiết kiệm chi phí khi sử dụng dịch vụ của nhiều hãng khác trong khu vực Puget Sound cũng tham gia chương trình này. Quý vị phải nộp các mẫu đơn được chấp nhận để xác thực tính đủ điều kiện.

Cách dễ dàng để có lợi hơn về chi phí!

- Quý vị có trách nhiệm nạp tiền E-purse hoặc vé phương tiện công cộng vào thẻ **ORCA LIFT** bằng ứng dụng **myORCA**, nạp tiền trực tuyến hoặc trực tiếp.
- Quý vị được miễn phí cấp thẻ **ORCA LIFT** lần đầu; mỗi thẻ có hiệu lực tối đa hai năm. Phí cấp thẻ thay thế là \$3.
- Hãy xem quý vị có thể sử dụng tiền mặt, thẻ ghi nợ/tín dụng hoặc chi phiếu ở đâu để gia tăng giá trị. Truy cập trang info.myORCA.com/adding-value/ hoặc gọi số **253.581.8000**, bấm phím 2, sau đó bấm phím 1.

Chỉ \$1 cho mỗi chuyến đi một chiều!

Pierce Transit chấp nhận khoản thanh toán giá vé người lớn bằng **ORCA LIFT** trên dịch vụ xe buýt và Runner. Hiện quý vị có thể sử dụng phương tiện công cộng với giá rẻ hơn để đi làm, đi học hoặc tới bất cứ nơi nào quý vị cần.

Với **ORCA LIFT**, hành khách là người lớn đủ tiêu chuẩn sẽ thanh toán **\$1 cho mỗi chuyến đi một chiều** bằng dịch vụ của Pierce Transit. Tận hưởng sự tiện lợi của thẻ **ORCA**, với mức giá rẻ hơn.

Các cách khác để tiết kiệm:

- Giá vé **ORCA LIFT** áp dụng cho dịch vụ của nhiều hãng trong khu vực Puget Sound cũng tham gia chương trình này.
- Hành khách có thể tiết kiệm chi phí giấy phép đậu xe ở một số bãi đậu xe phục vụ trạm phương tiện công cộng (park-and-ride) của Sound Transit và Metro Quận King.
- Giá vé giảm cũng áp dụng cho người cao niên và hành khách khuyết tật. **Hành khách là thanh thiếu niên từ 18 tuổi trở xuống được miễn phí!**

Hãy tìm hiểu xem quý vị có đủ tiêu chuẩn sử dụng thẻ ORCA LIFT để thanh toán giá vé không!



Quét mã QR này để xem quý vị có đủ tiêu chuẩn hay không.



Quét mã QR này để xem mức thu nhập FPL hiện tại theo số người trong hộ gia đình.

Để được trợ giúp ghi danh, xin gọi số 1.800.756.5437, nộp đơn trực tuyến tại trang info.myorca.com/LIFT hoặc nộp đơn trực tiếp tại một trong các **ORCA LIFT Enrollment Centers Quận Pierce** có tham gia chương trình.



Dịch Vụ Dịch Thuật **253.581.8000**
español русский язык Việt
Tagalog 한국어 中文 ខ្មែរ